



TE002AS002

OP-1 field

EN

RISK OF EXPLOSION OR FIRE IF THE BATTERY IS REPLACED WITH INCORRECT TYPE. ONLY A BATTERY SUPPLIED BY TEENAGE ENGINEERING AND INSTALLED BY QUALIFIED PERSONNEL SHOULD BE USED. TO PREVENT POSSIBLE HEARING DAMAGE, DO NOT LISTEN AT HIGH SOUND LEVELS FOR LONG PERIODS.

FOR WARRANTY, SAFETY INSTRUCTIONS AND FULL REGULATORY INFORMATION, VISIT: teenage.engineering/guides/op-1

RF EXPOSURE COMPLIANCE

THIS EQUIPMENT COMPLIES WITH FCC/ISED RADIATION EXPOSURE LIMITS SET FORTH FOR AN UNCONTROLLED ENVIRONMENT. END USER MUST FOLLOW THE SPECIFIC OPERATING INSTRUCTIONS FOR SATISFYING RF EXPOSURE COMPLIANCE. THIS TRANSMITTER MUST NOT BE CO-LOCATED OR OPERATING IN CONJUNCTION WITH ANY OTHER ANTENNA OR TRANSMITTER.

THE PORTABLE DEVICE IS DESIGNED TO MEET THE REQUIREMENTS FOR EXPOSURE TO RADIO WAVES ESTABLISHED BY FCC/ISED. THESE REQUIREMENTS SET A SAR LIMIT OF 1.6 W/KG AVERAGED OVER ONE GRAM OF TISSUE. THE HIGHEST SAR VALUE REPORTED DURING PRODUCT CERTIFICATION FOR USE WHEN PROPERLY WORN ON THE BODY, WITH 0 MM SEPARATION, WAS 0.521 W/KG.

CAUTION

DO NOT TRY TO CHARGE OR USE A UNIT WITH A SEEMINGLY DAMAGED BATTERY. ONLY A BATTERY SUPPLIED BY TEENAGE ENGINEERING INSTALLED BY QUALIFIED PERSONNEL SHOULD BE USED. DISPOSAL OF A BATTERY INTO FIRE OR A HOT OVEN, OR MECHANICALLY CRUSHING OR CUTTING OF A BATTERY, THAT CAN RESULT IN AN EXPLOSION.

LEAVING A BATTERY IN AN EXTREMELY HIGH TEMPERATURE SURROUNDING ENVIRONMENT THAT CAN RESULT IN AN EXPLOSION OR THE LEAKAGE OF FLAMMABLE LIQUID OR GAS.

TO PREVENT POSSIBLE HEARING DAMAGE, DO NOT LISTEN AT HIGH SOUND LEVELS FOR LONG PERIODS. STORE SMALL PARTS OUT OF THE REACH OF CHILDREN AND INFANTS. IF ACCIDENTALLY SWALLOWED, CONTACT AN EMERGENCY MEDICINE DOCTOR IMMEDIATELY

ES

RIESGO DE EXPLOSIÓN O FUEGO SI LA BATERÍA SE REEMPLAZA POR UNA DEL TIPO INCORRECTO. SÓLO DEBE UTILIZARSE UNA BATERÍA SUMINISTRADA POR TEENAGE ENGINEERING E INSTALADA POR PERSONAL CALIFICADO. PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS AUDITIVOS, NO ESCUCHE A NIVELES DE SONIDO ALTOS DURANTE PERÍODOS LARGOS.

PARA OBTENER GARANTÍA, INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD E INFORMACIÓN REGLAMENTARIA COMPLETA, VISITE: teenage.engineering/guides/op-1

CUMPLIMIENTO DE LA EXPOSICIÓN A RF

ESTE EQUIPO CUMPLE CON LOS LÍMITES DE EXPOSICIÓN A LA RADIACIÓN ISED/FCC ESTABLECIDOS PARA UN ENTORNO NO CONTROLADO. EL USUARIO FINAL DEBE SEGUIR LAS INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO ESPECÍFICAS PARA SATISFACER EL CUMPLIMIENTO DE LA EXPOSICIÓN A RF. ESTE TRANSMISOR NO DEBE ESTAR UBICADO NI FUNCIONAR JUNTO CON CUALQUIER OTRA ANTENA O TRANSMISOR.

EL DISPOSITIVO PORTÁTIL ESTÁ DISEÑADO PARA CUMPLIR LOS REQUISITOS DE EXPOSICIÓN A ONDAS DE RADIO ESTABLECIDOS POR FCC/ISED. ESTOS REQUISITOS ESTABLECEN UN LÍMITE DE SAR DE 1,6 W/KG EN PROMEDIO DE UN GRAMO DE TEJIDO. EL VALOR DE SAR MÁS ALTO INFORMADO DURANTE LA CERTIFICACIÓN DEL PRODUCTO PARA SU USO CUANDO SE USA CORRECTAMENTE EN EL CUERPO, CON UNA SEPARACIÓN DE 0 MM, FUE DE 0,521 W/KG.

PRECAUCIÓN

NO INTENTE CARGAR NI UTILIZAR UNA UNIDAD CON UNA BATERÍA APARENTE DAÑADA. SÓLO DEBE UTILIZARSE UNA BATERÍA SUMINISTRADA POR TEENAGE ENGINEERING INSTALADA POR PERSONAL CUALIFICADO. ELIMINACIÓN DE UNA BATERÍA AL FUEGO O A UN HORNO CALIENTE, O APLASTAMIENTO O CORTE MECÁNICO DE UNA BATERÍA, QUE PUEDE RESULTAR EN UNA EXPLOSIÓN.

DEJAR UNA BATERÍA EN UN ENTORNO CON UNA TEMPERATURA EXTREMADAMENTE ALTA QUE PUEDE RESULTAR EN UNA EXPLOSIÓN O FUGA DE LÍQUIDO O GAS INFLAMABLE.

PARA EVITAR POSIBLES DAÑOS AUDITIVOS, NO ESCUCHE A NIVELES DE SONIDO ALTOS DURANTE PERÍODOS LARGOS. GUARDE LAS PIEZAS PEQUEÑAS FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y BEBÉS. EN CASO DE INGESTIÓN ACCIDENTAL,



CONTACTE A UN MÉDICO DE EMERGENCIA
INMEDIATAMENTE

FR

RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE SI LA BATTERIE EST REMPLACÉE PAR UN TYPE INCORRECT. SEULE UNE BATTERIE FOURNIE PAR TEENAGE ENGINEERING ET INSTALLÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ DOIT ÊTRE UTILISÉE. POUR ÉVITER D'ÉVENTUELS DOMMAGES AUDITIFS, N'ÉCOUTEZ PAS À DES NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS PENDANT DE LONGUES PÉRIODES.

POUR LA GARANTIE, LES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ ET LES INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES COMPLÈTES, VISITEZ : teenage.engineering/guides/op-1

CONFORMITÉ À L'EXPOSITION AUX RF

CET ÉQUIPEMENT EST CONFORME AUX LIMITES D'EXPOSITION AUX RAYONNEMENTS FCC/ISED ÉNONCÉES POUR UN ENVIRONNEMENT NON CONTRÔLÉ. L'UTILISATEUR FINAL DOIT SUIVRE LES INSTRUCTIONS D'UTILISATION SPÉCIFIQUES POUR SATISFAIRE LA CONFORMITÉ À L'EXPOSITION AUX RF. CET ÉMETTEUR NE DOIT PAS ÊTRE CO-LOCALÉ OU FONCTIONNER EN CONJONCTION AVEC UNE AUTRE ANTENNE OU ÉMETTEUR.

L'APPAREIL PORTABLE EST CONÇU POUR RÉPONDRE AUX EXIGENCES D'EXPOSITION AUX ONDES RADIO ÉTABLIES PAR FCC/ISED. CES EXIGENCES FIXENT UNE LIMITE DAS DE 1,6 W/KG EN MOYENNE SUR UN GRAMME DE TISSU. LA VALEUR DAS LA PLUS ÉLEVÉE SIGNALÉE LORS DE LA CERTIFICATION DU PRODUIT POUR UNE UTILISATION LORSQU'IL EST CORRECTEMENT PORTÉ SUR LE CORPS, AVEC UNE SÉPARATION DE 0 MM, ÉTAIT DE 0,521 W/KG.

PRUDENCE

N'ESSAYEZ PAS DE CHARGER OU D'UTILISER UN APPAREIL AVEC UNE BATTERIE SEMBLABLEMENT ENDOMMAGÉE. SEULE UNE BATTERIE FOURNIE PAR TEENAGE ENGINEERING INSTALLÉE PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ DOIT ÊTRE UTILISÉE. L'ÉLIMINATION D'UNE BATTERIE DANS LE FEU OU DANS UN FOUR CHAUD, OU L'ÉCRASEMENT OU LA COUPE MÉCANIQUE D'UNE BATTERIE, CELA PEUT ENTRAÎNER UNE EXPLOSION.

LAISSER UNE BATTERIE DANS UN ENVIRONNEMENT ENVIRONNANT DES TEMPÉRATURES EXTRÊMEMENT ÉLEVÉES POUVANT ENTRAÎNER UN EXPLOSION OU FUITE DE LIQUIDE OU DE GAZ INFLAMMABLE.

POUR ÉVITER D'ÉVENTUELS DOMMAGES AUDITIFS, N'ÉCOUTEZ PAS À DES NIVEAUX SONORES ÉLEVÉS PENDANT DE LONGUES PÉRIODES. CONSERVEZ LES PETITES PIÈCES HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS ET DES NOURRISSONS. EN CAS D'INGESTION ACCIDENTELLE, CONTACTER IMMÉDIATEMENT UN MÉDECIN D'URGENCE

DE

EXPLOSIONS- ODER BRANDGEFAHR, WENN DIE BATTERIE DURCH EINEN FALSCHEN TYP ERSETZT WIRD. Es sollte nur eine Batterie verwendet werden, die von TEENAGE ENGINEERING geliefert und von qualifiziertem Personal installiert wurde. UM MÖGLICHEN GEHÖRSCHÄDEN ZU VERMEIDEN, HÖREN SIE NICHT ÜBER LÄNGERE ZEITEN BEI HOHER LÄRMPEGEL ZU.

FÜR GARANTIE, SICHERHEITSHINWEISE UND VOLLSTÄNDIGE REGULIERUNGSMITTELSINFORMATIONEN BESUCHEN SIE: teenage.engineering/guides/op-1

Einhaltung der HF-Exposition

DIESES GERÄT ENTSPRICHT DEN FCC/ISED-STRAHLUNGSGRENZEN, DIE FÜR EINE UNKONTROLLIERTE UMGEBUNG FESTGELEGT SIND. DER ENDBENUTZER MUSS DIE SPEZIFISCHEN BETRIEBSANWEISUNGEN BEFOLGEN, UM DIE EINHALTUNG DER HF-BELASTUNG ZU ERFÜLLEN. DIESER SENDER DARF NICHT IN VERBINDUNG MIT ANDEREN ANTENNEN ODER SENDER AUFGESTELLT WERDEN ODER IN VERBINDUNG MIT ANDEREN ANTENNEN ODER SENDER BETRIEB WERDEN.

DAS TRAGBARE GERÄT IST SO KONZIPIERT, DASS DIE VON FCC/ISED FESTGELEGTE ANFORDERUNGEN AN DIE BELASTUNG VON FUNKWELLEN ERFÜLLT. DIESE ANFORDERUNGEN LEGEN EINEN SAR-GRENZWERT VON 1,6 W/kg IM DURCHSCHNITT ÜBER EIN GRAMM GEWEBE FEST. DER HÖCHSTE SAR-WERT, DER BEI DER PRODUKTZERTIFIZIERUNG FÜR DIE VERWENDUNG BEI RICHTIGEM TRAGEN AM KÖRPER MIT EINEM ABSTAND VON 0 MM ANGEZEIGT WURDE, WAR 0,521 W/KG.

VORSICHT

VERSUCHEN SIE NICHT, EIN GERÄT MIT EINER SCHEINLICH BESCHÄDIGTEN BATTERIE ZU LADEN ODER ZU VERWENDEN. Es sollte nur eine Batterie verwendet werden, die von TEENAGE ENGINEERING geliefert und von qualifiziertem Personal installiert wurde. DIE ENTSORGUNG EINER BATTERIE IN FEUER ODER EINEN HEISSEN OFEN ODER DAS MECHANISCHE ZERSTÖREN ODER SCHNEIDEN EINER BATTERIE KANN ZU EINER EXPLOSION FÜHREN.

LASSEN SIE EINE BATTERIE IN EINER UMGEBUNG MIT EXTREM HOHEN TEMPERATUREN, DIE ZU EINEM EXPLOSION ODER AUSLUCK ENTZÜNDLICHER FLÜSSIGKEITEN ODER GAS.

UM MÖGLICHEN GEHÖRSCHÄDEN ZU VERMEIDEN, HÖREN SIE NICHT ÜBER LÄNGERE ZEITEN BEI HOHER LÄRMPEGEL ZU.

Bewahren Sie Kleinteile außerhalb der Reichweite von Kindern und Kleinkindern auf. Bei versehentlichem Verschlucken wenden Sie sich bitte umgehend an einen Notarzt

IT

RISCHIO DI ESPLOSIONE O INCENDIO SE LA BATTERIA VIENE SOSTITUITA CON TIPO NON CORRETTO. È NECESSARIO UTILIZZARE SOLO UNA BATTERIA FORNITA DA TEENAGE ENGINEERING ED INSTALLATA DA PERSONALE



QUALIFICATO. PER EVITARE POSSIBILI DANNI ALL'UDITO, NON ASCOLTARE A LIVELLI SONORI ELEVATI PER LUNGHI PERIODI.

PER GARANZIA, ISTRUZIONI DI SICUREZZA E INFORMAZIONI COMPLETE SULLE NORMATIVE, VISITARE:
teenage.engineering/guides/op-1

CONFORMITÀ ALL'ESPOSIZIONE RF

QUESTA APPARECCHIATURA È CONFORME AI LIMITI DI ESPOSIZIONE ALLE RADIAZIONI FCC/ISED STABILITI PER UN AMBIENTE NON CONTROLLATO. L'UTENTE FINALE DEVE SEGUIRE LE ISTRUZIONI OPERATIVE SPECIFICHE PER SODDISFARE LA CONFORMITÀ DELL'ESPOSIZIONE RF. QUESTO TRASMETTITORE NON DEVE ESSERE COLLOCATO O FUNZIONARE INSIEME A QUALSIASI ALTRA ANTENNA O TRASMETTITORE.

IL DISPOSITIVO PORTATILE È PROGETTATO PER SODDISFARE I REQUISITI DI ESPOSIZIONE ALLE ONDE RADIO STABILITI DALLA FCC/ISED. QUESTI REQUISITI FISSANO UN LIMITE SAR DI 1,6 W/KG IN MEDIA SU UN GRAMMO DI TESSUTO. IL VALORE SAR PIÙ ALTO RIPORTATO DURANTE LA CERTIFICAZIONE DEL PRODOTTO PER L'USO CORRETTAMENTE INDOSSATO SUL CORPO, CON SEPARAZIONE DI 0 MM, È STATO DI 0,521 W/KG.

ATTENZIONE

NON TENTARE DI CARICARE O UTILIZZARE UN'UNITÀ CON UNA BATTERIA APPARENTEMENTE DANNEGGIATA. È NECESSARIO UTILIZZARE SOLO UNA BATTERIA FORNITA DA TEENAGE ENGINEERING INSTALLATA DA PERSONALE QUALIFICATO. SMALTIMENTO DI UNA BATTERIA NEL FUOCO O IN UN FORNO CALDO, O SCHIACCIAMENTO O TAGLIO MECCANICO DI UNA BATTERIA, CHE PUÒ PROVOCARE UN'ESPLOSIONE.

LASCIARE UNA BATTERIA IN UN AMBIENTE CIRCOSTANTE CON TEMPERATURA ESTREMAMENTE ELEVATA CHE PUÒ PROVOCARE UN ESPLOSIONE O FUORIUSCITA DI LIQUIDI O GAS INFIAMMABILI.

PER EVITARE POSSIBILI DANNI ALL'UDITO, NON ASCOLTARE A LIVELLI SONORI ELEVATI PER LUNGHI PERIODI. CONSERVARE LE PICCOLE PARTI FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI E NEONATI. IN CASO DI INGESTIONE ACCIDENTALE, CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN MEDICO DI MEDICINA D'URGENZA

NL

GEVAAR VOOR EXPLOESIE OF BRAND ALS DE BATTERIJ WORDT VERVANGEN DOOR EEN VERKEERD TYPE. ALLEEN EEN BATTERIJ DIE Teenage engineering IS GELEVERD EN DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL IS GEÏNSTALLEERD MAG WORDEN GEBRUIKT. OM MOGELIJKE GEHOORBESCHADIGING TE VOORKOMEN, MOET U NIET LANG LANG OP EEN HOOG GELUIDSNIVEAU LUISTEREN.

VOOR GARANTIE, VEILIGHEIDSINSTRUCTIES EN VOLLEDIGE WETTELIJKE INFORMATIE, BEZOEK: teenage.engineering/guides/op-1

NALEIVING VAN RF-BLOOTSTELLING

DEZE APPARATUUR VOLDOET AAN DE FCC/ISED-STRALINGSGRENZEN VOOR BLOOTSTELLING VOOR EEN ONGECONTROLEERDE OMGEVING. DE EINDGEBRUIKER MOET DE SPECIFIEKE BEDIENINGSINSTRUCTIES VOLGEN OM TE VOLDOEN AAN DE NALEIVING VAN BLOOTSTELLING AAN RF. DEZE ZENDER MAG NIET SAMEN OP DE PLAATS WORDEN GEPLAATST OF IN COMBINATIE MET EEN ANDERE ANTENNE OF ZENDER WERKEN.

HET DRAAGBARE APPARAAT IS ONTWERPEN OM TE VOLDOEN AAN DE EISEN VOOR BLOOTSTELLING AAN RADIOGOLVEN VASTGESTELD DOOR FCC/ISED. DEZE EISEN HOUDEN EEN SAR-LIMIET IN VAN 1,6 W/KG GEMIDDELD OVER ÉÉN GRAM WEEFSEL. DE HOOGSTE SAR-WAARDE GEMELD TIJDENS DE PRODUCTCERTIFICERING VOOR GEBRUIK WANNEER GOED OP HET LICHAAM GEDRAGEN, MET EEN SCHEIDING VAN 0 MM, WAS 0,521 W/KG.

VOORZICHTIGHEID

PROBEER GEEN APPARAAT OP TE LADEN OF TE GEBRUIKEN MET EEN SCHIJNBAAR BESCHADIGDE BATTERIJ. ALLEEN EEN BATTERIJ DIE IS GELEVERD Teenage engineering EN GEÏNSTALLEERD DOOR GEKWALIFICEERD PERSONEEL MAG WORDEN GEBRUIKT. HET WEGWERPEN VAN EEN BATTERIJ IN HET VUUR OF EEN HETE OVEN, OF HET MECHANISCH VERPLETTEREN OF SNIJDEN VAN EEN BATTERIJ, DAT KAN LEIDEN TOT EEN EXPLOESIE.

HET LATEN VAN EEN ACCU IN EEN OMGEVING OMGEVING MET EXTREME HOGE TEMPERATUUR, DAT KAN RESULTEREN IN EEN EXPLOESIE OF HET LEKKEREN VAN ONTVLAMBARE VLOEISTOF OF GAS.

OM MOGELIJKE GEHOORBESCHADIGING TE VOORKOMEN, MOET U NIET LANG LANG OP EEN HOOG GELUIDSNIVEAU LUISTEREN. BEWAAR KLEINE ONDERDELEN BUITEN HET BEREIK VAN KINDEREN EN ZUIGELINGEN. INDIEN U ONGEVAL INSLIKT, NEEM DAN ONMIDDELIJK CONTACT OP MET EEN ARTS VOOR NOODGEVALLEN

PL

RYZKO WYBUCHU LUB POŻARU W PRZYPADKU WYMIANY AKUMULATORA NA NIEWŁAŚCIWEGO TYPU. NALEŻY STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE AKUMULATORÓW DOSTARCZANYCH PRZEZ TEENAGE ENGINEERING I ZAINSTALOWANYCH PRZEZ WYKWALIFIKOWANY PERSONEL. ABY ZAPOBIEC MOŻLIWYM USZKODZENIU SŁUCHU, NIE SŁUCHAJ PRZY WYSOKIM POZIOMIE DŹWIĘKU PRZEZ DŁUGIE OKRESY.

GWARANCJĘ, INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA ORAZ PEŁNE INFORMACJE O PRZEPISACH ZNAJDUJĄ SIĘ NA:
Teenage.engineering/guides/op-1

ZGODNOŚĆ Z EKSPOZYCJĄ RF

NINIEJSZE SPRZĘT JEST ZGODNY Z LIMITAMI EKSPOZYCJI NA PROMIENIOWANIE FCC/ISED OKREŚLONYMI DLA NIEKONTROLOWANEGO ŚRODOWISKA. UŻYTKOWNIK KOŃCOWY MUSI PRZESTRZEGAĆ SZCZEGÓŁOWYCH



INSTRUKCJI OBSŁUGI, ABY ZAPEWNIĆ ZGODNOŚĆ Z
EKSPOZYCJĄ NA RF. TEN NADAJNIK NIE MOŻE BYĆ
UMIESZCZONY LUB DZIAŁAĆ W POŁĄCZENIU Z
JAKIKOLWIEK INNĄ ANTENĄ LUB NADAJNIKIEM.

URZĄDZENIE PRZENOŚNE ZOSTAŁO ZAPROJEKTOWANE
TAK, ABY SPEŁNIAĆ WYMOGI DOTYCZĄCE EKSPOZYCJI NA
FALE RADIOWE USTANOWIONE PRZEZ FCC/ISED. WYMOGI
TE OKREŚLAJĄ LIMIT SAR WYNOJĄCY 1,6 W/KG ŚREDNIO
NA JEDNYM GRAMIE TKANKI. NAJWYŻSZA WARTOŚĆ SAR
ZGŁASZONA PODCZAS CERTYFIKACJI PRODUKTU DO
STOSOWANIA PRZY PRAWIDŁOWYM NOSZENIU NA CIAŁO,
Z ODDZIELNOŚCIĄ 0 MM, WYNOŚIŁA 0,521 W/KG.

OSTROŻNOŚĆ

NIE PRÓBUJ ŁADOWAĆ ANI UŻYWAĆ URZĄDZENIA Z
POZORNIE USZKODZONĄ AKUMULATOREM. NALEŻY
STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE AKUMULATORÓW
DOSTARCZANYCH PRZEZ MŁODZIEŻOWEGO INŻYNIERA
ZAINSTALOWANEGO PRZEZ WYKWALIFIKOWANY
PERSONEL. WKŁAD AKUMULATORA DO OGNIĄ LUB
GORĄCEGO PIEKARNIKA LUB MECHANICZNE ZGNIECENIE
LUB CIĘCIE AKUMULATORA, CO MOŻE SPOWODOWAĆ
WYBUCH.

POZOSTAWIENIE AKUMULATORA W OTOCZENIU O BARDZO
WYSOKIEJ TEMPERATURZE, KTÓRE MOŻE SPOWODOWAĆ
WYBUCH LUB WYCIEK ŁATWOPALNEJ CIECZY LUB GAZU.

ABY ZAPOBIEC MOŻLIWYM USZKODZENIU SŁUCHU, NIE
SŁUCHAJ PRZY WYSOKIM POZIOMIE DŹWIĘKU PRZEZ
DŁUGIE OKRESY.
PRZECHOWYWAJ MAŁE CZĘŚCI W MIEJSCU
NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI I NIEMOWLĄT. W PRZYPADKU
PRZYPADKOWEGO POŁKNIECIA NALEŻY NATYCHMIAST
SKONTAKTOWAĆ SIĘ Z LEKARZEM RATOWNICTWA MEDYCZNEGO